

Colegiul disciplinar  
de pe lângă Consiliul Superior al Magistraturii

**HOTĂRÂRE**

27 martie 2020  
Nr. 97/3

mun. Chișinău

Completul de examinare a contestațiilor nr.1 al Colegiului disciplinar de pe lângă Consiliul Superior al Magistraturii în componența:

Președinte	Minciuna Anatolie
Membrii	Pulbere Ruxanda Botnaru Stela

examinând în ședință închisă contestația declarată de către Oghinschi Galina și Oghinschi Valerii împotriva Deciziei Inspecției judiciare nr. 1444s-1748p/m din 02 ianuarie 2020, emise pe marginea sesizării depuse la 02 decembrie 2019 asupra acțiunilor judecătorilor Timofti Vladimir, Boico Victor, Toma Nadejda, Țurcan Anatolie, Cobzac Elena de la Curtea Supremă de Justiție-,

**C O N S T A T Ă :**

**1. Argumentele sesizării.**

La data de 02 decembrie 2019 în adresa Consiliului Superior al Magistraturii a parvenit sesizarea înaintată de Oghinschi Galina și Oghinschi Valerii, expusă în numele fiului său Oghinschi Iurii, condamnat în baza art. 217 alin. (2) din Codul penal, prin care și-au exprimat dezacordul cu soluțiile adoptate de instanțele judecătorești în privința fiului, Oghinschi Iurii.

În motivarea sesizării înaintate Oghinschi Galina și Oghinschi Valerii au invocat că consideră condamnarea fiului lor, Oghinschi Iurii ilegală, deoarece în materialele cauzei penale lipsește cercetarea tehnico-științifică, conform Hotărârii Guvernului nr. 1088 din 05.10.2004, a preparatului „Tramadol retard”, ridicat din buzunarul fiului Oghinschi Iurii la data de 04 martie 2009.

Au mai indicat că, în privința lor, ca reprezentanți legali, nu este executată hotărârea judecătorească definitivă din 31 octombrie 2012, prin care drepturile lor, ca părinți, la revizuirea hotărârii sunt încălcate și nu sunt restabilite pînă la moment. De asemenea, nu au primit răspunsurile respective nici de la instanța de judecată, nici de la procuratură, nici de la Uniunea Avocaților.

Au susținut că, timp de 10 ani, fiul lor, Oghinschi Iurii, condamnat în temeiul unei învinuiri false, bazată pe probe cu care fiul lor nu are nici o legătură, este privat de dreptul la viață, deoarece nu poate oficial să-și înregistreze căsătoria, copiii și să se întoarcă în țară pentru a-și susține și ajuta părinții.

Au subliniat că, etapele contestării sentinței ilegale au fost descrise în cererea de recurs, și nu în recursul în anulare, asupra deciziei Colegiului Penal al Curții Supreme de Justiție din 16 iulie 2019 în cauza nr. 4-lre-151/2019 depusă la 31 iulie 2019 și înregistrată cu nr. 01-2469. Recepționând traducerea în limba rusă a deciziei Colegiului penal al Curții Supreme de Justiție din 16 iulie 2019 în cauza nr. 4- lre-151 /2019, au înțeles că, cererea de recurs din 31 iulie 2019, ca și cererea de recurs din 20 mai 2019 împotriva deciziei Colegiului penal al Curții Supreme de Justiție din 29 ianuarie 2019 au fost înregistrate ca recurs în anulare.

Au indicat autorii sesizării că ei nu au solicitat să fie anulate careva decizii nici din 20 mai 2019, nici din 31 iulie 2019, precum și nici altei decizii pe parcursul anului 2018, faptul dat continuând să fie o manipulare și minciună în privința lor Asemenea situație s-

a petrecut și la 2 noiembrie 2015, când s-au adresat la Judecătoria Buiucani, mun. Chișinău, unde cauza s-a examinat cauza în fond, solicitând revizuirea cauzei penale în baza art. 458 alin. (3) pct. 2) și 3) din Codul de procedură penală, iar cererea a fost înregistrată și examinată în baza art. 313 Cod de procedură penală.

Au considerat autorii în sesizare că, s-a creat un cerc vicios și răspunsuri formale, dar probe pertinente nici într-o ședință nu au fost prezentate.

La data de 19 noiembrie 2019 a avut loc o altă ședință a Colegiului Penal al Curții Supreme de Justiție pentru examinarea cererii de recurs din 31 iulie 2019. Înainte de ședință a fost anunțată prezența traducătorului la ședință, dar la ședință ei nu au fost admiși, chiar dacă s-au prezentat cu jumătate de oră înainte de începerea acesteia, toată ziua au așteptat în hol și decizia nu le-a fost înmănată, deși în scris au solicitat. Au considerat că, minim 2 luni se va traduce decizia, apoi încă două luni până le va fi adusă la cunoștință, situație cu care s-au mai confruntat în anii 2017 – 2018.

În opinia autorilor sesizării, cetățenii Republicii Moldova care nu cunosc limba de stat la nivelul necesar, nu sunt egali în fața legii ca cei care cunosc limba de stat, prin urmare ei sunt discriminați pe criteriu de limbă.

Au solicitat să fie informați în scris unde trebuie să se adreseze pentru apărarea drepturilor constituționale la judecarea echitabilă a cauzei, la egalitate în fața legii și, în cele din urmă, să fie ajutați la întocmirea cererii de recurs corect după formă și conținut împotriva deciziei din 19 noiembrie 2019, deoarece anterioarele cereri de recurs au fost întocmite de dânsii personal și au fost respinse pe motiv că nu corespund cerințelor de formă și conținut.

Faptele că prima instanță nu s-a expus, nu a examinat și nu a analizat toate probele în cumul, ce s-au soldat cu condamnarea lui Oghinschi Iurii, prezintă greșeli grave de drept, care, de către Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție au fost trecute cu vederea, prin ce, în privința fiului lor au fost încălcate drepturile și principiile de bază ale justiției – prezumția de nevinovăție, contradictorialitatea procesului, dreptul la apărare, etc.

## **2. Poziția Inspecției Judiciare.**

Examinând temeiurile expuse în sesizare, pentru tragerea la răspunderea disciplinară a judecătorilor Timofci Vladimir, Boico Victor, Toma Nadejda, Țurcan Anatolie, Cobzac Elena de la Curtea Supremă de Justiție, prin prisma normelor legale aplicabile, Inspecția judiciară, prin decizia sa nr. 1444s-1748p/m din 02 ianuarie 2020, a respins ca neîntemeiată sesizarea înaintată de Oghinschi Galina și Oghinschi Valerii, pe motiv că în urma verificărilor efectuate, nu au fost stabilite în acțiunile judecătorilor vizați fapte, care ar putea fi încadrate conform art.4 alin. (1) lit. b) din Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor nr.178 din 25.07.2014.

## **3. Argumentele contestației.**

Împotriva deciziei Inspecției judiciare nr. 1444s-1748p/m din 02 ianuarie 2020, Oghinschi Galina și Oghinschi Valerii au declarat contestație și, manifestându-și dezacordul cu decizia data, au invocat că aceasta le-a fost expediată în limba de stat, pe care nu o posedă, deși au solicitat traducerea ei.

Au solicitat expedierea traducerii deciziei Inspecției judiciare nr. 1444s-1748p/m din 02 ianuarie 2020 în limba rusă și acordarea asistenței juridice calificate fiului Oghinschi Iurii.

## **4. Aprecierea Completului de examinare a contestațiilor.**

Potrivit art. 27 alin.(1) din Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor nr. 178/25.07.2014 *"Completele de examinare a contestațiilor ale colegiului disciplinar (în continuare – complete de contestație) verifică contestațiile împotriva deciziilor inspecției judiciare de respingere a sesizărilor"*.

În conformitate cu prevederile art. 28 alin.(1) din Legea nr. 178/25.07.2014 *"Completele de contestație examinează contestațiile împotriva deciziilor inspecției judiciare de respingere a sesizării. Procedura în fața completelor de contestație este scrisă"*, iar conform alin.(3) lit. b) din norma menționată *"Completele de contestație decid respingerea contestației ca neîntemeiate"*.

Art. 29 alin.(3) din Legea indicată supra stipulează că *"Hotărîrea privind respingerea contestației împotriva deciziei Inspecției judiciare de respingere a sesizării este definitivă"*.

Analizând temeiurile invocate în contestație și materialele administrate, precum și decizia Inspecției judiciare ce se contestă, Completul de examinare a contestațiilor conchide că contestația declarată urmează a fi respinsă din următoarele considerente.

Completul de examinare a contestațiilor menționează că, în contestație petiționarii nu a invocat careva argumente noi, neverificate de Inspecția Judiciară, care ar servi drept temei pentru anularea deciziei contestate, conform căreia s-a constatat întemeiat că faptele expuse în sesizare nu întrunesc elementele constitutive ale abaterii disciplinare prevăzute la art.4 alin.(1) Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor nr.178 din 25.07.2014.

Important în situația din speță este faptul că contestație nu sunt indicate motivele înaintării acesteia, și anume cu care constatări ale inspectorului-judecător autorii sesizării nu sunt de acord, iar indicarea arbitrară a unor fapte de către autori nu corespund celor strict prevăzute de Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.

Mai mult, însăși petiționarii confirmă faptul că aceștia au depus o plângere unică, în mai multe instituții ale statului.

În același timp, Completul de examinare a contestațiilor subliniază că contestând decizia cu privire la respingerea sesizării, autorii acesteia au solicitat expedierea traducerii deciziei Inspecției judiciare nr. 1444s-1748p/m din 02 ianuarie 2020 în limba rusă și acordarea asistenței juridice calificate fiului Oghinschi Iurii.

Astfel, reieșind din solicitările înaintate prin contestație Completul de examinare a contestațiilor menționează că următoarele.

Conform art. 14 Legii cu privire la accesul la informație nr. 982/11.05.2000 *"informațiile, documentele, solicitate în conformitate cu prezenta lege, vor fi puse la dispoziția solicitanților în limba de stat sau în limba în care au fost elaborate. În cazul în care informațiile, documentele au fost elaborate într-o altă limbă decât cea de stat, furnizorul de informații va fi obligat să prezinte, la cererea solicitantului, o copie a traducerii autentice a informației, documentului în limba de stat"*.

Decizia Inspecției judiciare nr. 1444s-1748p/m din 02 ianuarie 2020, emise pe marginea sesizării depuse la 02 decembrie 2019 de către Oghinschi Galina și Oghinschi Valerii a fost elaborată în limba de stat.

Astfel, raportând situația din speță la norma legală menționate, Completul de examinare a contestațiilor conchide că lipsește temei legal ca Inspecția judiciară să traducă decizia sa elaborată în limba de stat într-o altă limbă.

Totodată, potrivit art.25 din Legea cu privire la asistența juridică garantată de stat nr. 198-XVI din 26.07.2007 *"cererea de acordare a asistenței juridice calificate se înaintează de persoana care întrunește condițiile specificate la art.19. (2) Cererea de acordare a asistenței juridice calificate se întocmește după un model aprobat de Consiliul Național. La depunerea cererii, persoana care solicită asistență juridică*

*calificată trebuie să își dea consimțământul în scris pentru prelucrarea datelor cu caracter personal, în conformitate cu Legea nr.133 din 8 iulie 2011 privind protecția datelor cu caracter personal, în scopul verificării veniturilor acesteia de către coordonatorii oficiilor teritoriale ale Consiliului Național.,,*

Așa dar, reținând norma legală menționată supra, Completul de examinare a contestațiilor conchide întemeiată concluzia inspectorului-judecător că petiționarii urmează nemijlocit să se adreseze Consiliului Național pentru Asistență Juridică Garantată de Stat în vederea acordării asistenței juridice garantate de stat.

În același timp, Completul de examinare a contestațiilor reține ca întemeiată concluzia inspectorului-judecător cu privire la faptul că, Consiliul Superior al Magistraturii fiind organ de autoadministrare judecătorească, nu are competențe jurisdicționale și nu este în drept să se implice în examinarea cauzelor judecate de instanțele competente, să se expună și/sau să aprecieze legalitatea și temeinicia hotărârilor judecătorești. În caz contrar, dacă Inspekția Judiciară, ca organ specializat al Consiliului Superior al Magistraturii, ar interveni în examinarea cauzei, s-ar expune în privința hotărârii adoptate de prima instanță, dând o apreciere probelor din dosar, legalității actelor judecătorești adoptate, corectitudinii aplicării legislației, etc., aceasta ar constitui o imixtiune gravă în înfăptuirea justiției, prin aceasta arogându-și atribuțiile organului de înfăptuire a justiției.

Totodată, se reține, ca întemeiată și constatarea inspectorului-judecător cu privire la faptul că procedura de examinare a recursului nu prevede participarea părților, prin urmare alegațiile petiționarilor că nu au fost invitați în ședința de judecată nu au suport juridic și nu pot fi reținute ca temei pentru constatarea abaterii disciplinare.

Astfel, în lipsa constatării careva fapte ce ar indica că, în acțiunile judecătorilor Timofti Vladimir, Boico Victor, Toma Nadejda, Țurcan Anatolie, Cobzac Elena de la Curtea Supremă de Justiție, persistă elemente al abaterilor disciplinare prevăzute de art.4 alin.(1) din Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, Inspekția judiciară întemeiat a adoptat soluția anunțată de respingere a sesizării, decizia fiind una legală și întemeiată, fapt ce condiționează respingerea contestației ca neîntemeiate.

Prin prisma celor expuse, conform art. 27-28 din Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor nr. 178/25.07.2014, Completul de examinare a contestațiilor al Colegiului disciplinar,-

### **HOTĂRĂȘTE:**

Se respinge contestația declarată de către Oghinschi Galina și Oghinschi Valerii împotriva Deciziei Inspekției judiciare nr. 1444s-1748p/m din 02 ianuarie 2020, emise pe marginea sesizării depuse la 02 decembrie 2019 asupra acțiunilor judecătorilor Timofti Vladimir, Boico Victor, Toma Nadejda, Țurcan Anatolie, Cobzac Elena de la Curtea Supremă de Justiție.

Hotărârea este definitivă, se expediază părților și se publică pe pagina web a Consiliului Superior al Magistraturii ([www.csm.md](http://www.csm.md)).

Președinte

/semnătura/

Minciuna Anatolie

Membrii

/semnătura/

Pulbere Ruxanda

/semnătura/

Botnaru Stela